



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/2001/L.71  
19 April 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 14 а) повестки дня

КОНКРЕТНЫЕ ГРУППЫ И ЛИЦА:  
ТРУДЯЩИЕСЯ-МИГРАНТЫ

Азербайджан\*, Бангладеш\*, Боливия\*, Босния и Герцеговина\*, Гаити\*, Гватемала,  
Египет\*, Кабо-Верде\*, Колумбия, Конго\*, Марокко\*, Мексика, Перу, Португалия,  
Сальвадор\*, Сенегал, Тунис\*, Турция\*, Филиппины\*, Шри-Ланка\*, Эквадор:

проект резолюции

2001/... Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов  
и членов их семей

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая непреходящее значение принципов и стандартов, изложенных в основных договорах, касающихся международной защиты прав человека, в частности во Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка,

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

учитывая принципы и нормы, установленные в рамках Международной организации труда, и значение деятельности, осуществляемой в отношении трудящихся-мигрантов и членов их семей в других специализированных учреждениях и различных органах Организации Объединенных Наций,

вновь обращая внимание на то, что, несмотря на наличие свода уже закрепленных принципов и норм, необходимо активизировать усилия, направленные на улучшение положения и обеспечение уважения прав человека и достоинства всех трудящихся-мигрантов и членов их семей,

будучи обеспокоена положением трудящихся-мигрантов и членов их семей и заметным ростом миграционных потоков, особенно в определенных частях мира,

подчеркивая важность создания и развития условий для содействия обеспечению большей гармонии и терпимости в отношениях между трудящимися-мигрантами и остальной частью общества того государства, в котором они проживают, с целью положить конец усилению проявлений расизма и ксенофобии со стороны отдельных лиц или групп в отношении трудящихся-мигрантов, имеющих место в определенных слоях многих обществ,

ссылаясь на резолюцию 45/158 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1990 года, в которой Ассамблея приняла и открыла для подписания, ратификации и присоединения Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, содержащуюся в приложении к упомянутой резолюции,

учитывая, что в Венской декларации и Программе действий, принятых в июне 1993 года на Всемирной конференции по правам человека, содержится настоятельный призыв ко всем государствам гарантировать защиту прав человека всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и предлагается изучить возможность скорейшего подписания и ратификации Конвенции,

1. выражает глубокую озабоченность в связи с усилением проявлений расизма, ксенофобии и других форм дискриминации и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения в отношении трудящихся-мигрантов в различных частях мира;

2. настоятельно призывает страны назначения рассматривать и принимать надлежащие меры для предупреждения несоразмерного применения силы и обеспечивать, чтобы их полиция и компетентные миграционные органы соблюдали основные стандарты, касающиеся достойного обращения с трудящимися-мигрантами и членами их семей, в частности путем организации курсов подготовки в области прав человека;

3. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (E/CN.4/2001/79);

4. с удовлетворением принимает к сведению тот факт, что некоторые государства-члены подписали или ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней;

5. призывает все государства-члены в свете празднования десятой годовщины со дня принятия Конвенции и предстоящего проведения Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в первоочередном порядке рассмотреть возможность подписания и ратификации Конвенции или присоединения к ней, выражает надежду на то, что этот международный договор вступит в силу в ближайшее время, и отмечает, что в соответствии со статьей 87 Конвенции для ее вступления в силу не хватает лишь четырех ратификаций или присоединений;

6. просит Генерального секретаря обеспечить все условия и помощь, необходимые для активной пропаганды Конвенции, используя для этого Всемирную кампанию по общественной информации в области прав человека и программу консультативного обслуживания в области прав человека;

7. приветствует деятельность Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов в связи с Конвенцией и призывает ее продолжать свои усилия;

8. с удовлетворением отмечает активизацию деятельности в рамках всеобщей кампании по обеспечению вступления в силу этой Конвенции и предлагает организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственным и неправительственным организациям продолжать и активизировать свои усилия в целях распространения информации о Конвенции и ее пропаганды;

9. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии доклад о состоянии Конвенции и усилиях, предпринятых секретариатом в целях пропаганды Конвенции и защиты прав трудящихся-мигрантов;

10. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный "Конкретные группы и лица: трудящиеся-мигранты".

-----